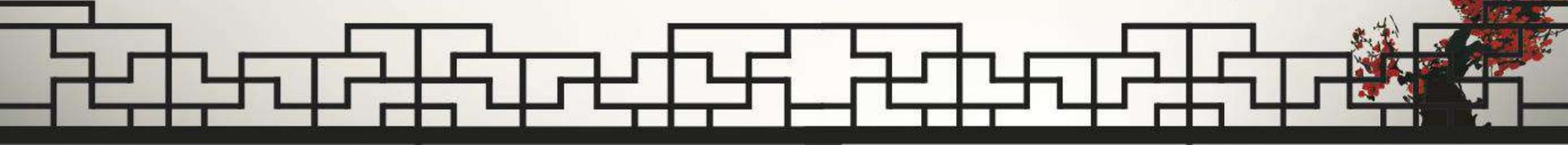


Мастер-класс

«Особенности сольного и ансамблевого исполнения на корейском инструменте каягым»

Чео Н.С.





**«Нечего смотреть на дерево, если
не можешь взобраться»**

못 오를 나무 쳐다 보지도 마라.

Не мечтай о том, что не по силам и средствам.

Корейская пословица





1996 год - изучение каягыма на
инструментах Северной Кореи и по их
технологии, совместно с преподавателями
КНДР



2008 год - изучение южнокорейского
каягыма совместно с преподавателями РК





СТАЖИРОВКИ

- ❖ **Г. ПХЕНЬЯН, ЦЕНТР ИСКУССТВ КОРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ МУЗЫКИ (северокорейская школа игры на каягыме)**
 - ❖ **Г. СЕУЛ, ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТР ТРАДИЦИОННОЙ КОРЕЙСКОЙ МУЗЫКИ НАМДО (южнокорейская школа игры на каягыме)**
 - ❖ **ДШИ «ЭТНОС» ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО СПЕЦИАЛИСТА ИЗ Г. СЕУЛА**
- 

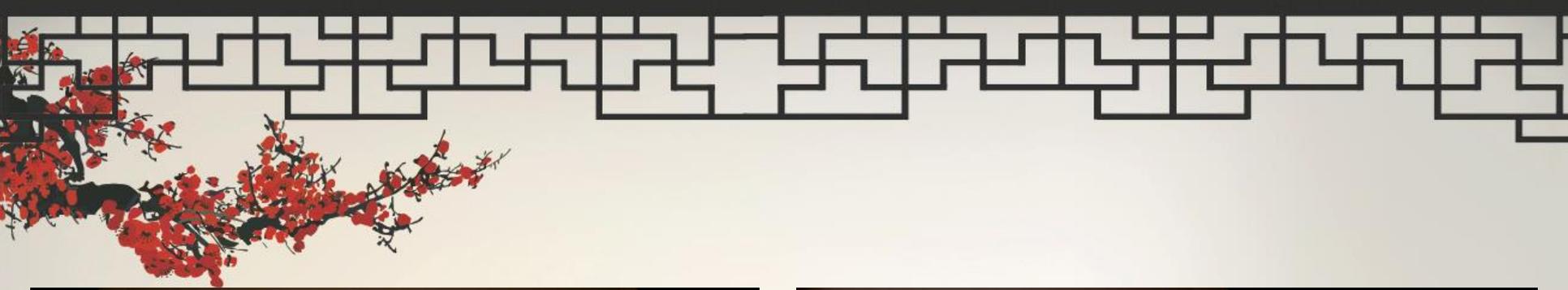
СТАЖИРОВКИ



Государственный центр традиционной
корейской музыки Намдо

СТАЖИРОВКИ





Государственная школа традиционной
корейской музыки г. Сеул



СТАЖИРОВКИ



Государственный центр традиционной
корейской музыки Намдо

СТАЖИРОВКИ



СТАЖИРОВКИ





ДООП «Корейское национальное искусство»

Учебные предметы:

- **«Корейский национальный инструмент Каягым»**
- **«Ансамбль корейских национальных инструментов»**

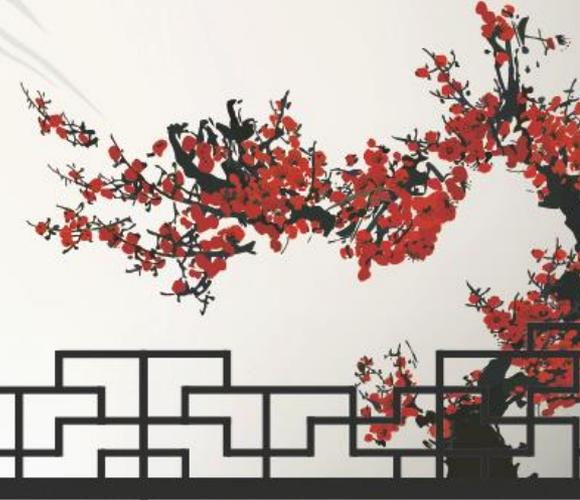
С 3 класса формирование однородных ансамблей

С 5 класса формирование смешанных ансамблей





КАЯГЫМ - корейский, струнный, щипковый музыкальный инструмент, один из самых распространённых в Корее струнных инструментов (12, 18, 21, 25, 28-струнные).



12-струнный каягым



21-струнный каягым



25-струнный каягым



28-струнный каягым





Особенности исполнения

- 1. Освоение приёмов игры на каягыме**
 - 2. Изучение корейских ритмов игры на каягыме**
 - 3. Обучение манере исполнения**
 - 4. Сольное исполнение, игра в однородных и смешанных ансамблях**
 - 5. Умение синтезировать каягым с аккомпанирующим инструментом**
 - 6. Использование каягыма в хореографических постановках**
- 



ПЕРВАЯ ОСОБЕННОСТЬ

Основные приёмы игры на каягыме :
«ТЫККИ», «ДВОЙНОЙ ТЫККИ», «ЧИПКИ»,
«МИРЫГИ», «ИОТЫГИ», «РОНЁН», «ТВЕСОН
ПЁ», «КОКИ», «ЧОНСОН» и др.

Хван Пён Чу «Пандадь» (Полумесяц).



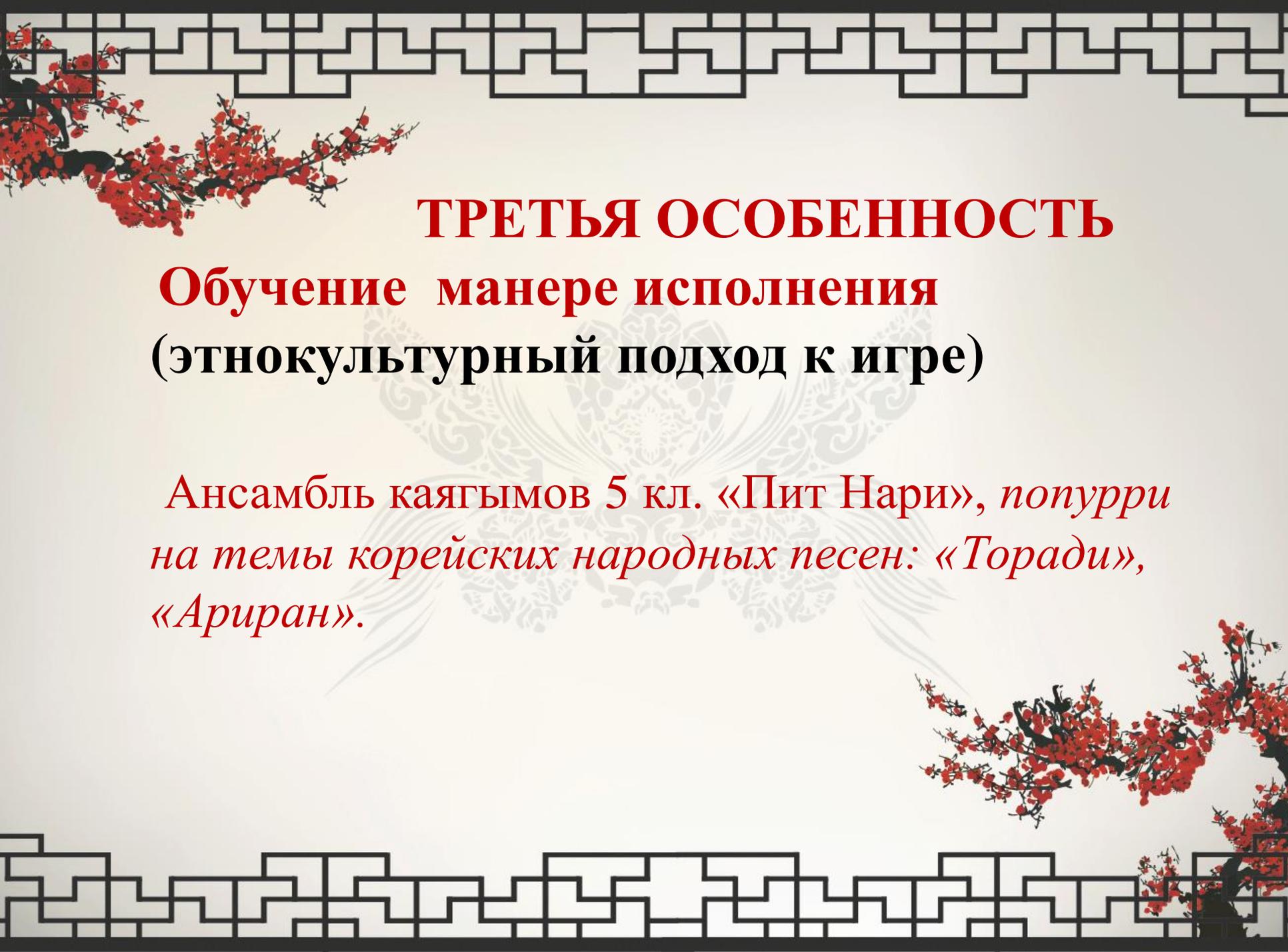


ВТОРАЯ ОСОБЕННОСТЬ

Изучение корейских ритмов игры на
каягыме: семачи, кыткори,
чадинмори, фимори и др.

Пак Сен Ми фрагмент из произведения
Сон Гым Нён «Санчжо», ч. «Чадин
мори», «Фимори»





ТРЕТЬЯ ОСОБЕННОСТЬ

**Обучение манере исполнения
(этнокультурный подход к игре)**

*Ансамбль каягымов 5 кл. «Пит Нарн», попури
на темы корейских народных песен: «Торади»,
«Ариран».*

ЧЕТВЕРТАЯ ОСОБЕННОСТЬ

Сольное исполнение, однородные и смешанные ансамбли





ОДНОРОДНЫЕ АНСАМБЛИ

- ❖ ансамбль каягымов учащихся 3-4кл.,
- ❖ ансамбль каягымов «Пит Нарн», уч-ся 5кл.
- ❖ дуэт каягымов «Пагён»,



СМЕШАННЫЕ АНСАМБЛИ





Каягым, дянго и дансо



*Пак Э Дя, Кан Лиза,
кор.нар.песня «Чиндо Ариран»,*

Каягым с аккомпанирующим инструментом - фортепиано





Каягым в хореографических постановках



Каягым в хореографических постановках





Дуэт каягымов «Пагён»

с современным хореографическим коллективом

«Кейчджи», (рук. Ким А. Е.)

исполняют произведение И Сон Хи «Инён»

(Судьба).

РЕЗУЛЬТАТЫ (2015-2020)

Наименование конкурсов	Результаты
Смотры-конкурсы ансамблей народных инструментов «Преображение» (2015, 2017, 2019)	Лауреат 1 степени Лауреат 1 степени Лауреат 3 степени Лауреат 3 степени
Сахалинские фестивали-конкурсы «Детско-юношеские ассамблеи искусств» (2016, 2018, 2020)	Лауреат 1 степени, Лауреат 2 степени Лауреат 2 степени Лауреат 3 степени Лауреат 3 степени
Сахалинский молодёжный фестиваль-конкурс корейской национальной песни (2017)	Дипломом Гран-при
Международный (дистанционный) конкурс национальных культур, фольклора и современного искусства (2020)	Лауреат 2 степени

Результаты участия в конкурсной деятельности



Результаты участия в конкурсной деятельности



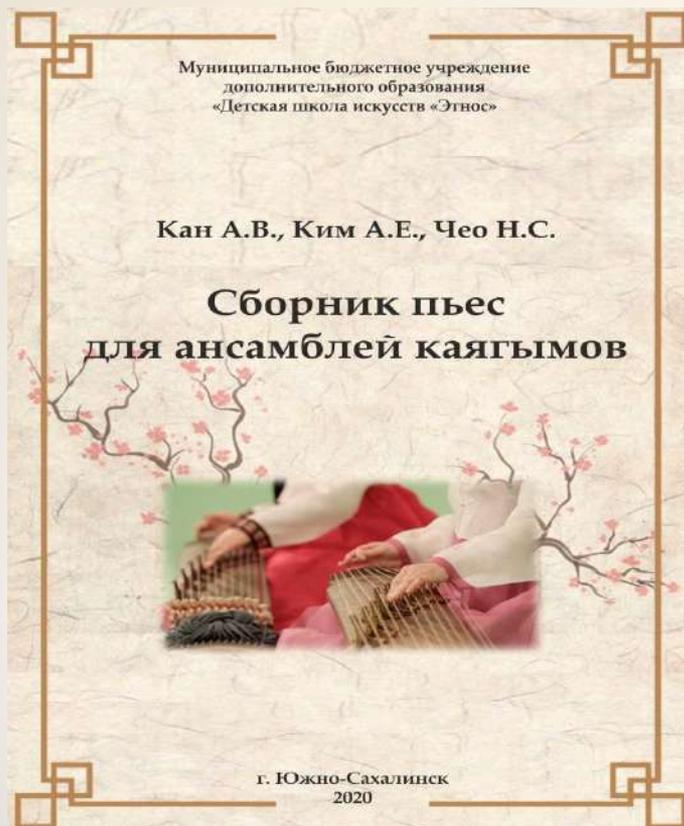
Результаты участия в конкурсной деятельности



Результаты участия в конкурсной деятельности



Сборник пьес для ансамблей каягымов



Содержание

1. Аннотация	3
2. И Вон Су, Хон Нан Па «Кохян пом», аранж. Ан Ён Иль.....	4
3. Им Се Хён «Онара», аранж. Чео Н.С.....	8
4. Корейская народная песня «Ниллирия», аранж. Ан Ён Иль.....	10
5. Корейская народная песня «Банвольга», аранж. Ан Ён Иль.....	13
6. Корейская народная песня «Хыльваря», аранж. Ан Ён Иль.....	18
7. Пак Ги Хи «Котчи шёнэ», аранж. Чео Н.С.....	22
8. Пак Тэ Чун «Оша сэнгаг»	24
9. Пе Гым Сун «Кыриун каннам», аранж. Ан Ён Иль.....	26
10. Ри Чон Е «Котпон ури панциль», аранж. Ан Ён Иль.....	30
11. Методические рекомендации	33
12. Список используемой литературы	34

Аннотация

Настоящий репертуарный сборник является учебно-методическим пособием для детей, обучающихся в МБУДО «ДШИ «Этнос» по предметам «Корейский национальный инструмент (хяггым)» и «Ансамбль корейских национальных инструментов» в рамках реализации дополнительной образовательной программы «Корейское национальное искусство».

Идея создания данного сборника появилась благодаря возникшей потребности в расширении репертуара и поисках нового нотного материала по данным предметам, а также ввиду отсутствия печатных сборников для корейских национальных инструментов на русском языке. В нём собран опыт преподавателей по классу хяггым МБУДО «ДШИ «Этнос», накопленный и приобретённый в ходе многолетних стажировок у высококвалифицированных педагогов, музыкантов из КНДР и Республики Корея. Отличительной особенностью данного сборника является то, что в нём собраны уникальные авторские аранжировки корейских народных и современных пьес для однородных составов 12-ти и 21 - струнных хяггымов.

Целью создания сборника является приобщение потомков сахалинских корейцев к традиционной культуре их предков, а также через многообразие и выразительность музыкального репертуара развитие у них интереса к корейской музыке.

Несмотря на тот факт, что предмет «Ансамбль корейских национальных инструментов», согласно учебному плану, является «предметом по выбору», работа в ансамбле всегда вызывает у детей огромный интерес и пользуется у них большой популярностью. Также ансамбли хяггымов являются постоянными участниками различных концертных мероприятий от школьного до регионального уровня. Хяггым своим завораживающим тембром часто очаровывает зрителей, вызывая большую симпатию и интерес не только к себе, но и к корейской музыке в целом. В особенности привлекают слушателей именно ансамбли хяггымов, чьи партии переплетаются, словно музыкальные узоры.

К тому же, ансамблевое музицирование само по себе уже хорошо тем, что даёт детям жизненно-необходимые навыки общения в коллективе и развивает у детей такие личностные качества, как сплочённость, коллективизм, чувство ответственности и сопереживания, а также умения прислушиваться друг к другу.

Сборник предназначен для учащихся 3-5 классов МБУДО «ДШИ «Этнос». В настоящее время репертуар, входящий в него, используется в работе действующих учебно-творческих коллективов - ансамблей хяггымов «Мучиге», «Пагёно», «Пят вари», «Бевсоль».

Все произведения, входящие в данный сборник, достаточно мелодичны, просты в освоении и легко запоминаются. Помимо этого, каждое из них сопровождается подробным описанием авторов и их рекомендациями к исполнению, что может послужить методической помощью для молодых преподавателей в их работе. Данное пособие также может быть использовано в музыкальных школах, кружках, центрах и т.д., где ведётся обучение на хяггыме.



И Вон Су, Хон На Па «Кохян» пом», аранж. Ан Ён Иль

Название в переводе с корейского языка означает «Весна на родине». Аранжировка предназначена для ансамблей 21-струнных хяггымов. В произведении две партии, кварты, а также аккордовые трезвучия, составляющие аккомпанемент. В процессе разучивания партий с учащимися стоит обратить внимание на технику исполнения аккордовой фактуры. Например: взятие аккорда должно быть одновременным, при этом звук должен быть в унисон; во время аккомпанемента следить за координацией правой и левой руки; исполняя партию аккомпанемента, нужно следить за мягкостью звучания; аккомпанемент не должен перебивать мелодию. В произведении встречаются следующие технические приёмы для правой руки: «гыкки», «гиллессандо», «разложенные трезвучия», для левой руки: «нониён». Пьеса лирического характера. В ней присутствует ностальгия по родине, тоска и любовь к родной земле. Мелодия очень напевная, протяжная. Исполняется в умеренном темпе (andantino).



고향의 봄

И Вон Су, Хон На Па

«Кохянэ пом»

Аранжировка Ан Ён Иль

1 *Andantino* 2

Партия I *mp* *mp*

Партия II

6 *mf*

11 *mp* 3

16 *mf*

21 4

25 *mf*

The musical score is written for two parts, labeled 'Партия I' and 'Партия II'. It is in 4/4 time and consists of 25 measures. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). There are four numbered first endings: 1 (measures 1-4), 2 (measures 5-8), 3 (measures 11-14), and 4 (measures 21-24). The tempo is marked 'Andantino'.



Есть 12 способов сказать спасибо по корейски!

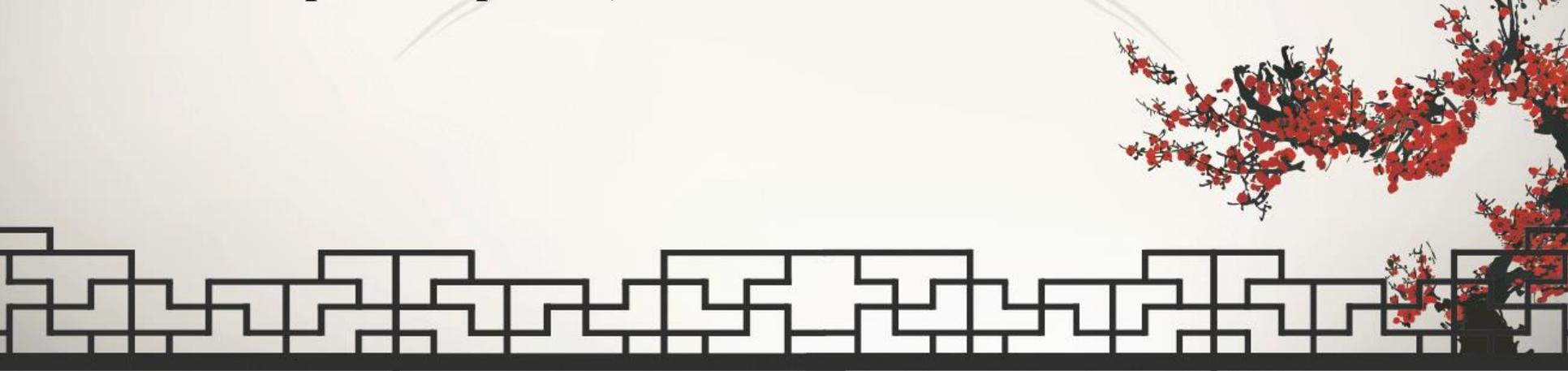
감사합니다 Спасибо всем, кто старше меня и пришел сегодня!

고마워요 Спасибо тем, кого я лично знаю!

정말 고마워요- Искренне благодарю всех, кто пришел!

대단히 감사 합니다 Большое спасибо, что оказали услугу и пришли!

정말 친절하시네요 - Это действительно мило с вашей стороны (Вы сделали добро, что пришли)





Спасибо за внимание!

Творческих успехов Вам!

Удачного дня и хорошего настроения!

